



Februar 2010
February 2010

1. Informationsbrief 1st letter of information

Liebe Freunde, dear friends,

wir freuen uns Dich zu unserer Teilnahme am EUROPRIDE2010 einzuladen!

We gladly invite you to join us participating at the EUROPRIDE2010!

Weil Du das offizielle Programm und weitere Informationen auf europride2010.eu findest, hier nur eine Zusammenfassung.

Since you'll find the official program on europride2010.eu we just give a summary.

Offizielles Programm Official Program

2. Juli	Eröffnung Film Festival	Opening Film Festival
2. – 18. Juli	Film Festival	Film Festival
9. Juli	Offizielle Eröffnung der Europride 2010	Official Opening of Europride 2010
9. – 18. Juli	„Ars Erotica Homo“ (Ausstellung im National Museum)	Exhibition in the National Museum
9. – 18. Juli	Pride House (KPH)	
9. – 18. Juli	Messen und Ausstellungen	Fair and Exhibitions
14. Juli	Konferenz der Gewerkschaft OPZZ	trade unions conference OPZZ
15.-16 Juli	3rd GLBT International Business Leader Forum	
16. Juli	Pressekonferenz	press conference
16. Juli	Konzert des London Gay Men's Chorus (Sala Kongresowa)	concert of the London Gay Men's Chorus (Sala Kongresowa)
16. Juli	Hyacinth Toleranz-Preis - Gala	Hyacith tolerance award - gala
17. Juli	EUROPRIDE2010 Demonstration	EUROPRIDE2010 parade
17. Juli	Offizielles Konzert nach der Parade	official after parade concert
16.-18. Juli	Pride Park (Familien-Picknick Freitag bis Sonntag)	family picnic Friday to Sunday



Unser Programmvorschlag our program suggestion

16. Juli	Freitag Friday	Anreise mit dem Zug aus Berlin (ca. 16.30 Uhr bis 22.30 Uhr) Arrival by train from Berlin (ca. 4:30 p.m. to 10:30 p.m.) Beziehen der Unterkunft (22.30 Uhr) Check in at the hostel (10:30 p.m.) Willkommenstrunk in beliebter Homobar (23.00 Uhr) Welcome drink in a popular gay bar (11:00 p.m.)
17. Juli	Samstag Saturday	Frühstück in der Unterkunft Breakfast at the hostel Freizeit (Stadtbesichtigung/Ausstellung/Einkaufen...) Spare time (citywalk/exhibition/shopping...) Treffen zur EUROPRIDE Demonstration in Unterkunft (Abmarsch ca. 12.30 Uhr) Gathering for the EUROPRIDE parade at hostel (leaving ca. 12:30 p.m.) EUROPRIDE Demonstration (ca. 14.00 Uhr) EUROPRIDE parade (ca. 2:00 p.m.)

Gemeinsames Abendessen (ca. 18.00 Uhr)
Dinner together (ca. 6:00 p.m.)

Freizeit/Vorbereitung zum Konzert/Party
Spare time/preparation for concert/party

rauschende Party-Nacht (ca. 22.00 Uhr)
glamorous party night (ca. 10:00 p.m.)

18. Juli Sonntag Sunday

Frühstück in der Unterkunft
Breakfast at the hostel

Freizeit (Stadtbesichtigung/Ausstellung/Einkaufen...)
Spare time (citywalk/exhibition/shopping...)

Rückfahrt nach Berlin (ca. 16.00 Uhr)
Return journey to Berlin (ca. 4:00 p.m.)

Wir versuchen alle Teilnehmer, die möchten, in einer gemeinsamen Unterkunft unterzubringen. Deshalb wählen wir ein einfaches Hostel, ggf. mit 4-Bett-Zimmern. Der Übernachtungspreis wird voraussichtlich unter **25,- €** pro Nacht und Person liegen.

We try to organize beds for all participants in the same hostel. Accomodation in 4-bed dorms is possible. The cost will probably be less than **25,- €** per person and per night.

Wir organisieren für alle Teilnehmer, die möchten, eine gemeinsame Anreise im Warszawa-Express von Berlin nach Warschau am Freitag um ca. 13.00 Uhr oder 16.30 Uhr und die Rückfahrt mit dem Zug ca. 16.00 Uhr. Je nach Verfügbarkeit kosten die Tickets für Hin- und Rückfahrt ca. **60,- bis 80,- €**

We'll organize train tickets for all participants for the Warszawa-Express from Berlin to Warsaw on Friday at 1:00 p.m. or 4:30 p.m. and for the return at 4:00 p.m. Depending on the availability the return ticket is ca. **60,- to 80,- €**

Wir benötigen umgehend die verbindliche Zusage, ob Du
We need the definitive promise urgently, whether you need

1. ein Bett in Warschau von Freitag bis Sonntag (2 Nächte) ,
a bed in Warsaw from Friday to Sunday (2 nights)
2. eine Zugfahrkarte (Hin- und Zurück)
a trainticket (round trip).

benötigst.

Bitte beachte, alle Zeiten und Preise können sich leicht verändern!
Please note, all times and prices are subject to be changed!

Viele liebe Grüße
Kindest regards

die Berliner schwule Lehrergruppe
the Berlin gay teachers group





Antwortschreiben
(bitte mailen an: ulf.hoepfner@gmx.de)
Reply form
(please email to: ulf.hoepfner@gmx.de)

.....
Name, Vorname Name, First name

Ja, ich möchte mitkommen zur EUROPRIDE2010 nach Warschau!
Yes, I'll join you for the EUROPRIDE2010 in Warsaw!

Ich benötige (bitte ankreuzen)
I need (please check)

1. ein Bett in Warschau von Freitag bis Sonntag,
a bed in Warsaw from Friday to Sunday,
2. eine Zugfahrkarte (Hin- und Zurück),
a trainticket (round trip),
3. nichts, weil ich alles selbst organisiere.
none of it, because I care for myself.

Meine T-Shirt-Größe ist:

My Shirt-Size is:

S

M

L

XL

.....
Datum, Unterschrift Date, Signature